

# Neh

## Chapter 10

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

וְצִדְקָיָהּ וְהַכֹּלֵיָהּ בֶן־הַתְּשֻׁבָּה נְחֵמִיָּה הַחֲתוּמִּים וְעַל  
和-西德家 哈迦利雅 儿子- 省长 尼希米 盖印的人 在-上面 1  
[H6667](#) [H2446](#) [H8660](#) [H5166](#) [H2856](#)

签名的是：哈迦利亚的儿子—省长尼希米，和西底家；

יְרֵמִיָּה עֲזַרְיָה שְׂרָיָה  
耶利米 亚撒利雅 西拉雅 2  
[H3414](#) [H5838](#) [H8304](#)

祭司：西莱雅、亚撒利雅、耶利米、

מַלְכִיָּהּ אֲמַרְיָהּ פִּשְׁחוּר  
玛基雅 亚玛利雅 巴施珥尔 3  
[H4441](#) [H0568](#) [H6583](#)

巴施户珥、亚玛利雅、玛基雅、

מַלְוִיָּהּ שְׁבַנְיָהּ חַטּוּשׁ  
玛鲁 示巴尼雅 哈图施 4  
[H7645](#) [H2407](#)

哈突、示巴尼、玛鹿、

עֲבַדְיָהּ מְרִמּוֹת חָרֵם  
俄巴底雅 米利摩 哈林 5  
[H5662](#) [H4822](#) [H2766](#)

哈琳、米利末、俄巴底亚、

בָּרוּךְ גְּנֹתוֹן דְּנִיָּאל  
巴鲁 达尼顿 但以理 6  
[H1263](#) [H1599](#) [H1840](#)

但以理、近顿、巴录、

מִיָּמִן אַבְיָה מִשְׁלָם  
米雅民 亚比雅 米书兰 7  
[H4326](#) [H0029](#) [H4918](#)

米书兰、亚比雅、米雅民、

ס הַכֹּהֲנִים אֵלֶּה שְׁמֵעֵיהֶם בְּלִיָּה מַעֲזִיָּה  
(段落标记) 祭司们 这些 示玛雅 比勒盖 玛抽雅 8  
[H3548](#) [H0428](#) [H8098](#) [H1084](#) [H4590](#)

玛西亚、璧该、示玛雅；

קְדַמְיָאֵל חִנָּדָד מִבְּנֵי בְנוֹי אֲזַנְיָה בֶן־וִישׁוּעַ וְהַלְוִיִּם  
甲米以勒 希拿达 从-儿子们中 宾内 亚斑尼雅 儿子- 耶书亚 利未人-有 9  
[H6934](#) [H2582](#) [H1131](#) [H0245](#) [H3442](#) [H3881](#)

又有利未人，就是亚散尼的儿子耶书亚、希拿达的子孙宾内、甲箴；

תָּנוּן : פְּלִיאָה קְלִיטָא הַדְרִיָּה שְׁבַנְיָה נְאֻחִיָּהִם 10  
哈南 毗拉雅 基利塔 何德雅 示巴尼雅 他们的弟兄们-有  
[H2605](#) [H7042](#) [H1940](#) [H7645](#) [H0251](#)

还有他们的弟兄示巴尼、荷第雅、基利他、毗莱雅、哈难、

חַשְׁבִּיָּה : רְחוּב מִיכָא 11  
哈沙比雅 利合 米迦  
[H2811](#) [H7340](#) [H4316](#)

米迦、利合、哈沙比雅、

שְׁבַנְיָה : שְׁרִבְיָה זְכוּר 12  
示巴尼雅 示利比雅 撒库尔  
[H7645](#) [H8274](#) [H2139](#)

撒刻、示利比、示巴尼、

ס : בְּנֵינֹו : בְּנֵי הַדְרִיָּה 13  
(段落标记) 比尼努 巴尼 何德雅  
[H1148](#) [H1137](#) [H1940](#)

荷第雅、巴尼、比尼努；

בְּנֵי : זְהוּא עֵילָם מוֹאָב פַּתַּח פְּרַעֲשׁ הָעָם רְאֻשֵׁי 14  
巴尼 撒妥 以拉 摩押 巴哈- 巴罗施 百姓 族长-的  
[H1137](#) [H2240](#) [H6355](#) [H6355](#) [H6551](#)

又有民的首领，就是巴录、巴哈·摩押、以拦、萨土、巴尼、

בְּנֵי : עֲזֹנָד בְּנֵי 15  
比拜 抽嘎德 布尼  
[H0893](#) [H5803](#) [H1138](#)

布尼、押甲、比拜、

עֲדִין : בְּנֵי אֲדֹנְיָה 16  
亚丁 比格瓦伊 亚多尼雅  
[H5720](#) [H0902](#) [H0138](#)

亚多尼雅、比革瓦伊、亚丁、

עֲזֹנָד : חֲזַקְיָה אֲטָר 17  
拼奎尔 希西家 亚特  
[H5809](#) [H2396](#) [H0333](#)

亚特、希西家、押朔、

בְּצֵי : חָשֶׁם הַדְרִיָּה 18  
比赞 哈晒 何德雅  
[H1209](#) [H2828](#) [H1940](#)

荷第雅、哈顺、比赛、

חֲרִיף : (נִיבֵי) [נובין] עֲנָתוֹת 19  
(尼巴) [诺巴] 亚拿突 哈利弗  
[H5109](#) [H5109](#) [H6068](#) [H2756](#)

哈拉、亚拿突、尼拜、

מִנְפִיעֵשׁ מְשָׁלִים חֲזִיר: 20  
玛格比拼 米书兰 希赛尔  
[H4047](#) [H4918](#) [H2387](#)

抹比押、米书兰、希悉、

מְשִׁיבָאֵל צָרוּק יָדוּעַ: 21  
米示撒别尔 撒督 拯德雅  
[H4898](#) [H6659](#) [H3037](#)

米示萨别、撒督、押杜亚、

פְּלַטְיָה חָנָן עֲנִיָּה: 22  
毗拉提雅 哈南 亚拿尼雅  
[H6410](#) [H2605](#) [H6043](#)

毗拉提、哈难、亚奈雅、

הוֹשֵׁעַ חֲנַנְיָה חֲשׂוּב: 23  
何缝亚 哈拿尼雅 哈素布  
[H1954](#) [H2815](#)

何细亚、哈拿尼雅、哈述、

הַלּוֹחֵשׁ פְּלִחָא שׁוּבָק: 24  
哈罗希斯 毗勒哈 绍巴  
[H3873](#) [H6401](#) [H7733](#)

哈罗黑、毗利哈、朔百、

רְחִים חֲשַׁבְנָה מַעֲשָׂיָה: 25  
利合 哈沙布拿 玛西雅  
[H2812](#) [H4641](#)

利宏、哈沙拿、玛西雅、

יֶאֱחִיָּה חָנָן עָנָן: 26  
亚希雅 哈南 亚南  
[H0281](#) [H2605](#) [H6052](#)

亚希雅、哈难、亚难、

מַלְוִיָּה חָרִים בַּעֲנָה: 27  
玛鲁 哈林 巴拿雅  
[H2766](#) [H1196](#)

玛鹿、哈琳、巴拿。

וְשָׂאָר הָעָם הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם הַשׁוֹמְרִים הַמְשַׁרְרִים הַנְּתִינִים וְכָל- הַנִּבְדָּלִים 28  
其余的-有 百姓 祭司们 利未人 守门的 歌唱的 殿役人 和-所有 分开的人  
[H7605](#) [H3548](#) [H3881](#) [H7778](#) [H7891](#) [H5411](#) [H3605](#) [H0914](#)

כָּל מַעֲמֵי הָאָרְצוֹת אֶל- תּוֹרַת הָאֱלֹהִים נְשִׂיהֶם בְּנֵיהֶם וּבָנֹתֵיהֶם כָּל  
所有 从-万民-的 列地 到- 律法-的 神 他们的妻子们 他们的儿子们 他们的女儿们 所有  
[H3605](#) [H1323](#) [H0430](#) [H8451](#) [H0413](#) [H0776](#) [H0802](#)

יָדָע מִכִּין: 28  
知道的 明白的  
[H3045](#) [H0995](#)

其余的民、祭司、利未人、守门的、歌唱的、尼提宁，和一切离绝邻邦居民归服 神律法的，并他们的妻子、儿女，凡有知识能明白的，

מְחֻזְקִים	עַל-	אֲחֵיהֶם	אֲדִירֵיהֶם	וּבָאִים	בְּאֲלָה	וּבְשִׁבוּעָה	לְלַכֵּת	בְּתוֹרַת	
坚定-跟随	在-	他们的弟兄们	他们的贵胄们	并-进入	诅咒中	和-誓言中	要-行	在-律法中	
<a href="#">H2388</a>		<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0117</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0423</a>	<a href="#">H7621</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H8451</a>	
הָאֱלֹהִים	אֲשֶׁר	נְתָנָה	בְּיָד	מֹשֶׁה	עֶבֶד-	הָאֱלֹהִים	וְלִשְׁמֹר	וְלַעֲשׂוֹת	אֶת-
神的	那	被赐的	藉-手	摩西	仆人-	神的	并-要遵守	并-要行	(宾语标记)
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>
מִצְוֹת	יְהוָה	אֲדֹנָינוּ	וּמִשְׁפָּטָיו	וְחֻקָּיו:					
诫命-的	耶和华	我们的主	和-他的典章	和-他的律例					
<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H2706</a>					

都随从他们贵胄的弟兄，发咒起誓，必遵行神藉他仆人摩西所传的律法，谨守遵行耶和华—我们主的一切诫命、典章、律例；

וְאֲשֶׁר	לֹא-	נָתַן	בְּנֹתֵינוּ	לְעַמִּי	הָאֲרֶץ	וְאֶת-	בְּנֹתֵיהֶם	לֹא	
就是	不-	我们给	我们的女儿们	给-万民-的	地	和-(宾语标记)	他们的女儿们	不	
		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3808</a>	
נָקַח	לְבָנֵינוּ:								
我们娶	给-我们的儿子们								
<a href="#">H3947</a>									

并不将我们的女儿嫁给这地的居民，也不为我们的儿子娶他们的女儿。

וְעַמִּי	הָאֲרֶץ	הַמְבִיאִים	אֶת-	הַמְקָחוֹת	וְכֹל-	שֵׁבֶר	בַּיּוֹם	הַשְּׁבֵת	לְמַפּוֹר	לֹא
万民-的	地	带来的人	(宾语标记)	货物	和-所有	粮食	在-日子	安息日	去-卖	不-
	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4728</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7668</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7676</a>	<a href="#">H4376</a>	<a href="#">H3808</a>
נָקַח	מֵהֶם	בַּשְּׁבֵת	וּבַיּוֹם	קֹדֶשׁ	וְנִטַּשׁ	אֶת-	הַשָּׁנָה	הַשְּׁבִיעִית		
我们买	从他们	在-安息日	和-在日子	圣的	我们将-废弃	(宾语标记)	年	第七		
<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H7676</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H5203</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7637</a>		
וּמִנְשָׂא	כָּל-	יָד:								
和-所有的债	所有-	手的								
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3027</a>								

这地的居民若在安息日，或甚么圣日，带了货物或粮食来卖给我们，我们必不买。每逢第七年必不耕种，凡欠我们债的必不追讨。

וְהִעֲמַדְנוּ	עָלֵינוּ	מִצְוֹת	לָתֵת	עָלֵינוּ	שְׁלִשִׁית	הַשְּׁקֶל	בְּשָׁנָה	לְעִבְרַת	
我们就-设立了	在我们身上	诫命	要-给	在我们身上	三分之一	舍客勒的	每-年	为-工作的	
<a href="#">H5975</a>		<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5656</a>	<a href="#">H7992</a>	<a href="#">H8255</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H5656</a>	
בֵּית	אֱלֹהֵינוּ:								
家-	我们神的								
<a href="#">H0430</a>									

我们又为自己定例，每年各人捐银一舍客勒三分之一，为我们神殿的使用，

לֶחֶם	הַמְעֻרְכֵת	וּמִנְחַת	הַתְּמִיד	וְלַעֲוֹלָת	הַתְּמִיד	הַשְּׁבֹטוֹת	הַחֲדָשִׁים	לְמוֹעֲדִים	
为-饼-的	摆列	和-素祭-的	常献的	和-为燔祭-的	常献的	安息日们	月朔们	为-节日们	
<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H4635</a>	<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H8548</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H8548</a>	<a href="#">H7676</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H4150</a>	
וְלִקְדָּשִׁים	וְלַחֲטָאוֹת	לְכַפֵּר	עַל-	יִשְׂרָאֵל	וְכֹל	מִלְאֲכַת	בֵּית-	אֱלֹהֵינוּ:	ס
为-圣物	和-为赎罪祭	去-赎罪	为-	以色列	和-所有	工作-的	家-	我们神的	(段落标记)
<a href="#">H6944</a>				<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0430</a>	

就是为陈设饼、常献的素祭，和燔祭，安息日、月朔、节期所献的与圣物，并以色列人的赎罪祭，以及我们神殿里一切的费用。

34 וְהִגְדֹּרְלוֹת הַפְּלִנּוּ עַל- קָרְבָּן הָעֵצִים הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם וְהָבִיא לְבַיִת 34  
 抽签-也 我们投了 为- 供物 柴火的 祭司们 利未人 和-百姓 去-带来 到-家  
[H1486](#) [H5307](#) [H6086](#) [H3548](#) [H3881](#) [H0935](#)

אֱלֹהֵינוּ לְבַיִת- אֲבוֹתֵינוּ לְעֵתִים מְזֻמָּנִים שָׁנָה בְּשָׁנָה לְבַעַר עַל- מִזְבֵּחַ יְהוָה 34  
 我们神的 到-家-的 我们祖先 按-时候 指定的 年 每-年 去-燃烧 在- 祖坛上 耶和華  
[H0430](#) [H0001](#) [H6256](#) [H2163](#) [H8141](#) [H8141](#) [H8141](#) [H4196](#) [H3068](#)

אֱלֹהֵינוּ כְּכָתוּב בַּתּוֹרָה: 34  
 我们神的 按-所写的 在-律法中  
[H0430](#) [H3789](#) [H8451](#)

我们的祭司、利未人，和百姓都掣签，看每年是哪一族按定期将献祭的柴奉到我们神的殿里，照着律法上所写的，烧在耶和華—我们神的坛上。

35 וְלִהְבִּיא אֶת- בְּפוּרֵי אֲדָמָתְנוּ וּבְפוּרֵי כָּל- פְּרֵי כָּל- עֵץ שָׁנָה בְּשָׁנָה 35  
 并-带来 (宾语标记) 初熟-的 我们土地的 初熟-的 所有- 初熟-的 果子-的 所有- 树 年 每-年  
[H0935](#) [H0853](#) [H1061](#) [H0127](#) [H1061](#) [H1061](#) [H6529](#) [H3605](#) [H6086](#) [H8141](#) [H8141](#)

לְבַיִת יְהוָה: 35  
 到-家 耶和華的  
[H3068](#)

又定每年将我们地上初熟的土产和各样树上初熟的果子都奉到耶和華的殿里。

36 וְאֶת- בְּכוֹרוֹת בְּנֵינוּ וּבְהֶמְתֵּינוּ כְּכָתוּב בַּתּוֹרָה וְאֶת- בְּכוֹרֵי 36  
 和-(宾语标记) 头生的 我们儿子的 和我们牲畜的 和-我们牲畜的 按-所写的 在-律法中 和-(宾语标记) 头生的- 和  
[H0853](#) [H1060](#) [H0929](#) [H3789](#) [H8451](#) [H0853](#) [H1060](#) [H1060](#)

בְּקָרְנֵינוּ וּצְאֵנֵינוּ לְהָבִיא לְבַיִת אֱלֹהֵינוּ לְכֹהֲנִים הַמְּשֻׁרְתִים בְּבַיִת אֱלֹהֵינוּ: 36  
 我们牛群的 和我们羊群的 和-带来 到-家 我们神的 给-祭司们 侍奉的 在-家 我们神的  
[H1241](#) [H6629](#) [H0935](#) [H0430](#) [H3548](#) [H8334](#) [H0430](#)

又照律法上所写的，将我们头胎的儿子和首生的牛羊都奉到我们神的殿，交给我们神殿里供职的祭司；

37 וְאֶת- רֵאשִׁית עֲרִיסֹתֵינוּ וְתִרְוַמֹּתֵינוּ וּפְרֵי כָּל- עֵץ תִּירוֹשׁ וַיִּצְהָר 37  
 和-(宾语标记) 初熟-的 我们面团的 和我们举祭-和 我们的举祭-和 果子-的 所有- 树 新酒 和-油  
[H0853](#) [H7225](#) [H6182](#) [H8641](#) [H6529](#) [H3605](#) [H6086](#) [H8492](#) [H3323](#)

נָבִיא לְכֹהֲנִים אֶל- לְשָׁכוֹת בֵּית- אֱלֹהֵינוּ וּמַעֲשֵׂר אֲדָמָתְנוּ לְלוֹיִם 37  
 我们带来 给-祭司们 到- 库房-的 家- 我们神的 十分之一-的 我们土地的 给-利未人  
[H0935](#) [H3548](#) [H0413](#) [H3957](#) [H0430](#) [H4643](#) [H0127](#) [H3881](#)

וְהֵם הַלְוִיִּם הַמְּעֻשְׂרִים בְּכָל עָרֵי עֲבֹדָתְנוּ: 37  
 他们-就是 利未人 收取十分之一的人 在-所有 城-的 我们工作的  
[H1992](#) [H3881](#) [H6237](#) [H3605](#) [H5656](#)

并将初熟之麦子所磨的面和举祭、各样树上初熟的果子、新酒与油奉给祭司，收在我们神殿的库房里，把我们地上所产的十分之一奉给利未人，因利未人在我们一切城邑的土产中当取十分之一。

38 וְהָיָה הַכֹּהֵן בֶּן- אֶהֱרֹן עִם- הַלְוִיִּם הַלְוִיִּם הַלְוִיִּם וְהַלְוִיִּם יַעֲלוּ 38  
 将-有 祭司 儿子- 亚伦的 与- 利未人 利未人 利未人的 利未人-将 上繳  
[H1961](#) [H3548](#) [H0175](#) [H3881](#) [H6237](#) [H3881](#) [H3881](#) [H5927](#)

אֶת- מַעֲשֵׂר הַמַּעֲשֵׂר לְבַיִת אֱלֹהֵינוּ אֶל- הַלְשָׁכוֹת לְבַיִת הָאוֹצָר: 38  
 (宾语标记) 十分之一-的 十分之一 到-家 我们神的 到- 到- 库房-的 家- 库房的  
[H0853](#) [H4643](#) [H4643](#) [H0430](#) [H0413](#) [H3957](#) [H0214](#)

利未人取十分之一的时候，亚伦的子孙中，当有一个祭司与利未人同在。利未人也当从十分之一中取十分之一，奉到我们神殿的屋子里，收在库房中。

תְּרוּמַת	אֶת-	הַלְוִי	וּבָנָי	יִשְׂרָאֵל	בָּנָי-	יָבִיאוּ	הַלְשֻׁכוֹת	אֶל-	כִּי	
举祭-的	(宾语标记)	利未人	和-儿子们的	以色列的	儿子们-	带来	库房	到-	因为	
<a href="#">H8641</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3878</a>		<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3957</a>	<a href="#">H0413</a>		
וְהַשֹּׁעֲרִים	הַמְשֻׁרְתִים	וְהַכֹּהֲנִים	הַמִּקְדָּשׁ	כֶּלֵי	וְשָׁם	וְהַיֶּהוּדָה	וְהַתִּירוֹשׁ	וְהַתִּירֵן		
守门的	侍奉的	和-祭司们	圣所	器皿-的	在那里-有	和-油	新酒	粮食		
<a href="#">H7778</a>	<a href="#">H8334</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H4720</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H3323</a>	<a href="#">H8492</a>	<a href="#">H1715</a>		
		אֱלֹהֵינוּ:	בֵּית	אֶת-	נֶעֱזֹב	וְלֹא	וְהַמְשֻׁרְרִים			
		我们神的	家	(宾语标记)	离弃	我们将-不	歌唱的			
		<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7891</a>			

以色列人和利未人要将五谷、新酒，和油为举祭，奉到收存圣所器皿的屋子里，就是供职的祭司、守门的、歌唱的所住的屋子。这样，我们就不离弃我们神的殿。